

16ኛ አመት ቁጥር 18
16th Year No 18



ባህር ዳር ከ'1 24 ቀን 2003 ዓ.ም
Bahir Dar 1st , July 2011

**በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት
ዝክረ-ሕግ**

**ZIKRE-HIG
OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE
IN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**

የአንዱ ዋጋ ብር 20.50 Price	በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ	ISSUED UNDER THE AUSPICES OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE	የ ፖ.ሣ.ቁ 312 P.o. Box
---------------------------	---------------------------------------	--	----------------------------

<p><u>ማዕጫ</u> <u>ደንብ ቁጥር 33/1997 ዓ.ም</u></p> <p>በአማራ ብሔራዊ ክልል የተሻሻለው የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶች ማቋቋሚያና ስልጣንና ተግባራት መወሰኛ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ</p>	<p><u>Contents</u> <u>Regulation No.33/2005</u></p> <p>The Revised Amhara National Regional State Zonal Administrative Offices' Establishment and Determination of their powers and Duties, Council of Regional Government Regulation.</p>
---	--

<p><u>ደንብ ቁጥር 33/1997 ዓ.ም</u></p> <p>በአማራ ብሔራዊ ክልል የተሻሻለው የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶች ማቋቋሚያና ስልጣንና ተግባራት መወሰኛ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ</p>	<p><u>REGULATION NO.33 /2005</u></p> <p>A REVISED COUNCIL OF REGIONAL GOVERNMENT REGULATION ISSUED TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT AND DETERMINATION OF POWERS AND DUTIES OF ZONAL ADMINISTRATIVE OFFICES IN THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE.</p>
---	--

የብሔራዊ ክልሉን የቆዳ ስፋት፣ የሕዝብ ብዛት፣ መልክእ ምድራዊ አቀማመጥና የዘመናዊ መገናኛ ዘዴዎችን ውስንነት ከግምት ውስጥ በማስገባት አስፈላጊነታቸው እየታየ በተመረጡ ሥፍራዎች የክልል መስተዳድሩን ወክለውና ከወረዳዎች አቅም በላይ የሆኑ ጉዳዮችን አማክለው የሚከታተሉ፣ የልማት ሥራዎችን የሚያቀናጁ፣ የሚያስተባብሩና በገጠር ልማት፣ በንግድ እንቅስቃሴ፣ በኢንዱስትሪያዊ ዕድገትና በከተማ ልማት መፋጠን ረገድ ለሚመሠረቱ ተቋማትና ለሚዘረጉ ነገራዊዎች የተሟላ አፈፃፀም ሁለንተናዊ ድጋፍ የሚሰጡ የተዋረድ አስተዳደራዊ አደረጃጀቶችን ማቆም ተገቢ ሆኖ በመገኘቱ፤

በዚህም አማካኝነት ለክልሉ ሕብረተሰብ ብቃት ያለውና የተመጣጠነ አስተዳደራዊ አገልግሎት በመስጠት የተፋጠነ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ልማት የሚረጋገጥበትንና የሕዝቡ የኑሮ ደረጃ የሚሻሻልበትን ቀጣይነት ያለው የተረጋጋ ሁኔታ መፍጠር ብሎም መልካም አስተዳደርን ማስፈን በማስፈለጉ፤

በስራ ላይ ያለውን ደንብ በማስፈፀም ሂደት የተከሰቱትን በየደረጃው አስተዳደር ጽ/ቤቶች መካከል የሚታዩትን የግንኙነት ችግሮች በሚያርምና ህጋዊ ስልጣንና ኃላፊነታቸውን ለይቶ በሚያሳይ አግባብ ደንቡን ከነባራዊ ሁኔታዎች ጋር አጣጥሞ ማሻሻል ተገቢ ሆኖ በመገኘቱ፤

WHEREAS, it has been found out to be appropriate to set up hierarchical administrative structures in areas selected for their importance, considering the territorial expanse, demographic size, Geographical features and limitation of modern means of communication in the national regional state, so that such structures may render an all-out support to the successful performance of those institutions established and programs launched with the view to enhancing rural development, commercial activities, industrial growth and urban development, centrally follow up matters beyond the woredas' capacity as well as coordinate and integrate development efforts, as the agents of the regional government;

Whereas, it has as a result, become necessary to create sustainable, stable environment with the view to ensuring rapid economic and social development and improving the living standard of the population and thereby realizing good governance, by providing an efficient and balanced administrative service to the inhabitants of the Regional State;

Whereas, it has been appropriate to revise the current regulation in conformity with the objective realities in such a way as to correct those problems of interaction manifested in the process of executing same and still prevail between and among the administrative offices at any level, as well as clearly show their legal powers and responsibilities thereof;

የአማራ ክልል መስተዳድር ም/ቤት በተሻሻለው የብሔራዊ ክልሉ ህገ-መንግሥት አንቀጽ 60 ንዑስ አንቀጽ 3/ሰ/ና አንቀጽ 58 ንዑስ አንቀጽ/7/ ድንጋጌዎች ሥር በተሰጠው ሥልጣን መሠት ይህንን ደንብ አውጥቷል፡፡

Now, therefore, the Amhara Council of Regional Government, in accordance with the powers vested in it under the provisions of art 60 sub-art. 3(H) and Art 58 sub-art.7 of the revised national regional constitution, hereby issues this regulation as follows.

ክፍል አንድ

PART ONE

ጠቅላላ

GENERAL

1. አጭር ርዕስ

1. Short Title

ይህ ደንብ “ የተሻሻለው የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶች ማቋቋሚያና ሥልጣንና ተግባራት መወሰኛ ክልል መስተዳድር ም/ቤት ደንብ ቁጥር 33/1997 ዓ.ም” ተብሎ ጠቀስ ይችላል

This regulation may be cited as “ **The Revised Zonal Administrative Offices’ Establishment and Determination of their Powers and Duties, Council of Regional Government Regulation No.33/2005**”

2. ትርጓሜ

2. Definition

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

Unless the context otherwise requires, in this regulation:

“ዞን” ማለት ለአስተዳደራዊ ምቹነትና ለሁለገብ የልማት ሥራዎች ተፈጻሚነት እንዲያገለግል በማዕከልነት የክልሉ ርዕሰ መስተዳድር ተጠሪ ጽ/ቤት እንዲያቋቁምባቸው የተመረጡትን አካባቢዎች የሚገልፅ ስፍራ ነው፡፡

“**ZONE**” means an area describing those places selected to serve as possible centres wherein the Offices accountable to the Head of the Regional Government may be established for an administrative convenience and implementation of all-embracing development activities.

ክፍል ሁለት

PART TWO

ስለዞን አስተዳደር

ጽ/ቤቶች

3. ስለመቋቋም

የሚከተሉት የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶች በዚህ ደንብ እንደገና ተቋቁመዋል፡-

- ሀ. የደቡብ ወሎ ዞን አስተዳደር ጽ/ቤት
- ለ. የሰሜን ወሎ ዞን አስተዳደር ጽ/ቤት
- ሐ. የሰሜን ጎንደር ዞን አስተዳደር ጽ/ቤት
- መ. የደቡብ ጎንደር ዞን አስተዳደር ጽ/ቤት
- ሠ. የምሥራቅ ጎጃም ዞን አስተዳደር ጽ/ቤት
- ረ. የምዕራብ ጎጃም ዞን አስተዳደር ጽ/ቤትና
- ሰ. የሰሜን ሸዋ ዞን አስተዳደር ጽ/ቤት

4. ተጠሪነቱ

በዚህ ደንብ አንቀጽ 3 ስር የተመለከቱት የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶች ተጠሪነታቸው ለክልሉ መስተዳድር ምክር ቤትና ለርዕሰ መስተዳድሩ ጽ/ቤት ሲሆን ስራቸውን የሚያከናውኑት እነዚህ አካላት በመወከል ይሆናል፡፡

5. የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶች ሥልጣንና ተግባር

በዚህ ደንብ መሠረት የተቋቋመ ማንኛውም የዞን አስተዳደር ጽ/ቤት በራሱ ጽ/ቤት ኃላፊ የሚመራ ሆኖ የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

OFFICES OF ZONAL

ADMINISTRATIONS

3. Establishment

The following offices of Zonal Administration are hereby re-established as per this regulation:

- A. South wollo Zonal Administrative Office;
- B. North wollo Zonal Administrative Office;
- C. North Gondar Zonal Administrative Office;
- D. South Gondar Zonal Administrative Office;
- E. East Gojjam Zonal Administrative Office;
- F. West Gojjam Zonal Administrative Office;
- G. North Shoa Zonal Administrative Office.

4. Accountability

The offices of the Zonal administrations indicated under art. 3 of this regulation hereof shall, being accountable to the council of the Regional Government and the office of the Head of Government, carry out their duties on behalf of these bodies.

5. Powers and Duties of Zonal Administrative Offices

Any Zonal Administrative office established pursuant to its regulation shall, being directed by its own office head, have the following powers and duties:

1. በአዋጅ ቁጥር 60/1994 ዓ.ም /እንደተሻሻለ/ ድንጋጌዎች ስር የተመለከተው እንደተጠበቀ ሆኖ በተደራጀበት አካባቢ የተቋቋሙትን የተለያዩ የዞን ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶችና ሌሎች ተቋማትን ሥራ ይደግፋል፤ ያስተባብራል፤ ይመራል፤

2. በዞን አስተዳደሩ ውስጥ የሚካሄዱ ፖለቲካዊ፣ ማህበራዊ፣ ኢኮኖሚያዊና አስተዳደራዊ ሥራዎችን በበላይነት ይመራል፤ ይደግፋል፤

3. በዞኑ ውስጥ የከተሞች ልማት የሚፋጠንበትንና ኢንዱስትሪያዊ ዕድገት የሚጎለብብበትን ምቹ ሁኔታ ይፈጥራል፤

4. በተደራጀ አካባቢ ሕግና ሥርዓት መከበሩንና የሕዝብ ሰላምና ደህንነት መጠበቁን ያረጋግጣል፤

5. በክልሉ ምክር ቤትና በብሔራዊ ክልል መስተዳድር አማካኝነት የሚወጡ ፖሊሲዎች፣ አዋጆች፣ ደንቦች፣ መመሪያዎችና የሚተላለፉ ውሳኔዎች በዞኑ ውስጥ በትክክል ሥራ ላይ መዋላቸውን ይከታተላል፤ ያረጋግጣል፤

1. Without prejudice to the provisions stipulate under proclamation No. 60/2002, support, coordinate and direct the activities of various zonal branch offices and other institutions established within the area of its organization;

2. Direct and support political, social economic and administrative activities carried out within the Zonal administration;

3. Create the conducive atmosphere whereby urban development may be speeded up and industrial growth promoted within the zone concerned;

4. Ensure that law and order is maintained as well as public peace and security is safeguarded with the area of its establishment;

5. Follow up and ascertain that the policies, proclamations, regulations and directives enacted as well as decisions passed by the Regional Council and the National Regional Government are effectively implemented throughout the zone concerned.

6. የክልል መስተዳድር ጽ/ቤቱን በመወከል በተደራጀበት አካባቢ የሚገኙ የገጠር ወረዳዎችንና የከተማ አስተዳደሮችን ይደግፋል፤ ስራቸውን ያስተባብራል፤ ዕቅድና የክንውን ሪፖርታቸውን ይቀበላል፤ ተግባራዊ አፈፃፀማቸውን በየጊዜው ይገመግማል፤ ዝርዝሩ በመመሪያ የሚወሰን ሆኖ ድክመት አሳይተው ባገኛቸው ላይ ተገቢውን የእርምጃ እርምጃ ይወስዳል፤ ያስወስዳል፤

7. ከአንድ ወረዳ በላይ ግልጋሎት የሚሰጡና ተጠሪነታቸውን በቀጥታ ለብሔራዊ ክልላዊ መንግስቱ የበላይ አስፈፃሚ አካላት ያደረጉ የማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ልማት ማስፋፊያ ተቋማት የሚያጋጥማቸው ችግር ቢኖር ከሚመለከታቸው የክልልም ሆነ የፌዴራሉ መንግስት ተቋማት ጋር በመመካከር ይፈታል፤ ተገቢውን ድጋፍ ይሰጣል፤ በእነዚህ ተቋማት ዘንድ የአገልግሎት መጓደል መከሰቱን ወይም ተዛማች ችግር መፈጠሩን ሲደረስበት ሁኔታውን ለጊዜው በቁጥጥር ስር አውሎ አግባብ ባላቸው አካላት በኩል አፋጣኝ የእርምጃ እርምጃ እንዲወሰድ ያደርጋል፡፡

8. በዞኑ ውስጥ ባለቤት ያልተመደበላቸውን አገልግሎት ሰጪ ተቋማትና ንብረቶች በኃላፊነት ተረክቦ በክልሉ መስተዳድር ጽ/ቤት ስም ያስተዳድራል፤ በአግባቡ ተጠብቀው ጥቅም ላይ መዋላቸውን

6. On behalf of the council of the Regional Government office, support the rural woredas and city administrations located within the area of its organization, coordinate their activities, receive their plans and performance reports and evaluate from time to time their practical implementation as well as take appropriate measures or have same to be taken against those found to have exhibited weakness, with details to be determined by a directive;

7. Resolve, in collaboration with the pertinent regional or federal institutions, problems which might be encountered by those agencies promoting social and economic development, rendering services in more than one woredas and which are directly accountable to the managing heads of the national regional state executive organs, avail appropriate support for them and cause corrective actions to be rapidly taken thereof by the bodies concerned, in case it has revealed that failure in the service delivery or any related problem is in the making on the part of these institutions, putting temporarily the situation under control;

8. Assume the responsibility of and administer, on behalf of the council of the regional government office, those service rendering institutions and properties, for which no custodian was assigned, as well as ascertain that they are properly kept and utilized

ያረጋግጣል፡፡

9. የዞን አስተዳደሩን የሥራ እንቅስቃሴ በቅርብ እየተከታተለ በዋና አስተዳዳሪው አማካኝነት ለርዕሰ መስተዳድሩ የተጠቃለለ ወቅታዊ ዘገባ ያቀርባል፤ በዞኑ ውስጥ የሚኙ የአስፈፃሚ አካላት ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶች ሪፖርት በጋራ እየታየና እየተገመገመ አግባብ ባላቸው እናት መ/ቤቶች በጊዜው መላኩን ይከታተላል፤

10. አመታዊ የጽ/ቤቱን የበጀት ረቂቅ አዘጋጅቶ ለርዕሰ መስተዳድሩ ጽ/ቤት ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በተግባር ላይ ያውላል፤

11. በርዕሰ መስተዳድሩና በብሔራዊ ክልላዊ መስተዳድር ምክር ቤቱ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

6. ስለአስተዳደር ጽ/ቤቱ አደረጃጀትና አመራር

1. የዞን አስተዳደር ጽ/ቤት በርዕሰ መስተዳድሩ ይደራጃል፡፡

2. ጽ/ቤቱ የራሱ በሆነ ኃላፊ ይመራል፤ ይተዳደራል፡፡

3. የዞን አስተዳደር ጽ/ቤት የዞን ዋና አስተዳዳሪና የአስተዳደር ምክር ቤቱ ጽ/ቤት በመሆን ጭምር ያገለግላል፡፡

4. ጽ/ቤቱ ለሥራው አስፈላጊ የሆኑ

thereof.

9. Closely follow up the working activities of the Zonal administration and submit a duly-consolidated and timely report to the head of government through the agency of the chief administrator, as well as that the reports of zonal branch offices of the executive bodies are collectively discussed, evaluated and sent to the relevant head offices on time;

10. Prepare the draft annual budget of the office, submit same to the office of the head of government and implement thereof up on approval;

11. Perform such other duties as may be delivered to it by head and council of the National Regional Government.

6. Organization and management of the Administrative Office

1. The office of zonal administration shall be organized by the head of government.

2. The office shall be directed and administered by its own head.

3. The office of zonal administration shall also serve as the office of the chief administrator and that of the administrative.

4. The office shall have experts and support- staff

ኤክስፐርቶችና ድጋፍ ሰጪ ሰራተኞች ይኖሩታል።

as may be required for the duties thereof.

7. ስለዋናና ምክትል አስተዳዳሪዎች አሰያያምና ተጠሪነት

7. Designation and Accountability of the chief and Deputy Administrators

1. የዞን ዋና አስተዳዳሪና ምክትል አስተዳዳሪ በርዕሰ መስተዳድሩ ይሾማሉ።
2. ለዚህ ደንብ አላማ የዋና አስተዳዳሪው ተጠሪነት ለርዕሰ መስተዳድሩ ነው።
3. ምክትል አስተዳዳሪው ተጠሪነቱ ለዋና አስተዳዳሪውና በእርሱም አማካኝነት ለርዕሰ መስተዳድሩ ይሆናል።

1. The Zonal chief and Deputy Administrator shall be appointed by the head of government.
2. The accountability of the chief administrator shall, for the purpose of this regulation, be to the head of government;
3. The accountability of the Deputy administrator shall be to the chief administrator and through him to the head of government.

8. የዋና አስተዳዳሪው ሥልጣንና ተግባር

8. Powers and Duties of the Chief Administrator

የዞን ዋና አስተዳዳሪ በዚህ ደንብ መሠረት የሚከተሉት ሥልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

The chief administrator of the Zone shall, pursuant to this regulation, have the following powers and duties:

1. ርዕሰ መስተዳድሩን ወክሎ የተመደበበትን ዞን ያስተዳድራል ሥራውን በበላይነት ያስተባብራል፤ ይመራል፤
2. በዞኑ ውስጥ የሚገኙትን የተለያዩ የአስፈጻሚ አካላት ቅርንጫፍ ጽ/ቤቶችና ተቋማት ሁለንተናዊ እንቅስቃሴ ይከታተላል፤ ይቆጣጠራል ይደግፋል፤

1. Administer the zone he is assigned to, coordinate and direct over its activities, on behalf of the head of Government;
2. Follow up, supervise and support the overall activities of various branch offices of executive bodies and institutions within the zone as well as cause the taking of corrective actions by The pertinent head-

የሥራ ድክመት በሚታይባቸው ኃላፊዎቻቸው ላይም የሚመለከታቸው እናት መ/ቤቶች ወቅታዊ የማስተካከያ እርምጃ እንዲወስዱ ያደርጋል፡፡

offices against their respective superintendents having shown failure on duties;

3. የአካባቢ ሰላምና ደህንነት ለመጠበቅ ይቻል ዘንድ በዞኑ ውስጥ ሕግና ሥርዓት እንዲያከብሩ የተቋቋሙትን የፀጥታና የፖሊስ ኃይሎች በበላይነት ይመራል፣ ይቆጣጠራል፣

3. Manage and supervise over the security and police forces established to maintain law and over within the zone so as to be able to safeguard local peace and security;

4. በሌሎች ህጎች የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ ከክልሉ ርዕሰ መስተዳድር ጽ/ቤት በሚሰጠው አቅጣጫ መሰረት የዞኑ አስተዳደር ጽ/ቤት ኃላፊውንና በሹመት ሊያዙ የሚገባቸው የሌሎች አስፈጻሚ አካላትን ምክትል የሥራ ኃላፊዎች ይሾማል፣ እንዳስፈላጊነቱ ከኃላፊነት ያነሣል፣

4. Without prejudice to the provisions of other laws, and on the basis of a direction given to him from the office of the head of government, appoint the head of the zonal administrative office and the deputy heads of branch executive bodies whose positions have to be occupied by an appointment, as well as remove same from office as deemed necessary;

5. የዞኑ የሥራ እንቅስቃሴ እየተከታተለ ለርዕሰ መስተዳድሩ ወቅታዊ ሪፖርት ያቀርባል፣

5. Submit periodic reports to the head of government by following up the working activities of the zonal;

6. በርዕሰ መስተዳድሩና በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል፡፡

6. Perform such other duties as may be assigned to him by the head and Council of the Regional Government.

9. የምክትል አስተዳዳሪው ሥልጣንና ተግባር

9. Power and Duties of the Deputy Administrator

ምክትል አስተዳዳሪው፡-

The deputy administrator shall:

1. በዋና አስተዳዳሪው ተለይተው

1. Perform such duties as may be specifically

የሚሰጡትን ተግባራት ያከናውናል፤

- 2. ዋና አስተዳዳሪው በማይኖርበት ወይም ሥራውን ለማከናወን በማይችልበት ጊዜና ሁኔታ እርሱን ተክቶ ይሰራል፡፡

delivered to him by the chief administrator;

- 2. Act, on behalf of the chief administrator, in the latter's absence or under the circumstances when and where he is unable to perform his duties.

10. በተዛማች ድንጋጌዎች ስለመስራት

በ1994 ዓ.ም ተሻሽሎ በወጣው የአማራ ብሔራዊ ክልል ህገ-መንግስት ምዕራፍ ስምንት ስር የብሔረሰብ አስተዳደሮችን አደረጃጀትና ሥልጣን አስመልክቶ የሰሩት አንቀጾች እንደተጠበቁ ሆነው አግባብነት ያላቸው የዚህ ደንብ ድንጋጌዎች በብሔራዊ ክልሉ ውስጥ በሚገኙት የአዊ፣ የዋግሽምራና የኦሮሚያ ብሄረሰብ አስተዳደሮች ላይም በተመሳሳይ ተፈጻሚነት ይኖራቸዋል፡፡

10. Reference to Relevant provisions

Without prejudice to what has been provided for under chapter 8 of the 2001 revised constitution of the Amhara National Regional state as regards the organization and powers of the nationality administrations, the relevant provisions of this regulation shall, mutatis mutandis apply to the Awi, Himra and Oromis zonal administrations in the regional state, as well.

11. የተሻረ ህግ

የዞን አስተዳደር ጽ/ቤቶችን ለማቋቋምና ስልጣንና ተግባራቸውን ለመወሰን የወጣው ደንብ ቁጥር 1/1994 ዓ.ም ተሽሮ በዚህ ደንብ ተተክቷል፡፡

11. Repeal

Regulation No. 1/2001, issued to establish the offices of zonal administrations and determine their powers and duties, is hereby repealed and replaced by this regulation

12. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

የብሔራዊ ክልል ርዕሰ መስተዳድር ይህንን ደንብ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉትን መመሪያዎች ሊያወጣና በሥራ ላይ ሊያውል ይችላል፡፡

12. Power to Issue Directives

The head of the National Regional Government may issue and implement directive necessary for the execution of this regulation.

13. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በክልሉ መንግስት ገዢ ህግ ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

ባህር ዳር

ሰኔ 6 ቀን/1997 ዓ.ም

ዮሴፍ ረታ

የአማራ ብሔራዊ ክልል

ርዕሰ መስተዳድር

13. Effective Data

This regulation shall enter into force as of the date of its publication in the Zikre Hig Gazette of the Regional State.

Done at Bahir Dar

This 13th day of June,2005

Yosef Retta

Head of Government of the Amhara

National Regional State